Anlage - Allegato 3

Dekret Nr./N. Decreto: 13769/2015. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 0C7D95

Dekret | Decreto

des Landesveterinärdirektors | del Direttore del servizio Veterinario provinciale

Nr. N.

13769/2015

31.12 Landestierärztlicher Dienst - Servizio veterinario provinciale

Betreff: | Oggetto:

Ausbildungskurs zur Betriebtstierärztin und zum Betriebstierarzt 2015

Corso di formazione per veterinario e veterinaria aziendale 2015

Dekret Nr./N. Decreto: 13769/2015. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 0C7D95

Mit Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 5, wurde in Südtirol das epidemiologische tierärztliche Überwachungsnetz eingeführt.

Gemäß Artikel 15 des Anhangs A des Beschlusses Nr. 1076 vom 15. September 2015, mit welchem die Landesregierung die Zeiten und Modalitäten für die Umsetzung des epidemiologischen tierärztlichen Überwachungsnetzes festgelegt hat, wird „*Der Ausbildungskurs zum Betriebstierarzt […] vom Landestierärztlichen Dienst organisiert, der die Dauer, den Inhalt, den Ablauf und eventuell eine maximale Teilnehmerzahl festlegt*".

Das technische Dossier der FNOVI legt die Leitlinien für die Einführung des Betriebstierarztes gemäß Artikel 3 Absatz 3 des LeglD. Nr. 117/2005 fest.

Dies vorausgeschickt,

verfügt
der Landesveterinärdirektor

Artikel 1
Allgemeine Beschreibung

Der Landestierärztliche Dienst organisiert den Ausbildungskurs zum Betriebstierarzt. Die Teilnahme am Kurs ist kostenlos; der Antrag auf Zulassung zum Kurs unterliegt der Stempelsteuer gemäß D.P.R. Nr. 642/1972 in geltender Fassung.

Eventuelle Kosten für Anreise, Unterkunft und Verpflegung tragen die Teilnehmer selbst.

Artikel 2
Zulassung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer

Es sind vier Kurse organisiert.

- Bozen, Laura-Conti-Weg 4, Sitz der tierärztlichen Dienste,
- Schlanders, Schlandersburgstraße 6, Sitz des Bezirksamts für Landwirtschaft Schlanders
- Vahrn, Salernstraße 26, Fachschule für Land- und Hauswirtschaft Salern,
- Bruneck, Gänsbichl 2, Fachschule für Landwirtschaft Mair Am Hof in Dietenheim.

Jede Ausgabe findet nur ab einer Mindestzahl von 10 Teilnehmern statt.
Die Teilnehmerzahl für alle Ausgaben des Kurses ist auf 70 Personen begrenzt. Nur für den in Schlanders abgehaltenen Kurs ist eine

Con legge provinciale 19 maggio 2015, n. 5 è stata istituita in Alto Adige la rete di sorveglianza epidemiologica veterinaria.

Ai sensi dell'articolo 15 dell'allegato A alla deliberazione n. 1076 del 15 settembre 2015, con cui la Giunta provinciale ha fissato i tempi e le modalità di attivazione della rete di sorveglianza epidemiologica veterinaria *"Il corso di formazione per veterinario aziendale è organizzato dal Servizio veterinario provinciale, che ne determina la durata, i contenuti, le modalità di svolgimento ed eventualmente il numero massimo di partecipanti".*

Il dossier tecnico FNOVI fissa le direttive per l'istituzione della figura del veterinario aziendale ai sensi dell'articolo 3, comma 3 del D.Lgs. 117/2005.

Ciò premesso,

il Direttore del Servizio veterinario provinciale decreta

Articolo 1
Descrizione generale

Il Servizio veterinario provinciale organizza il corso di formazione per veterinario aziendale. La partecipazione al corso è gratuita; la domanda di ammissione al corso è soggetta a marca da bollo ai sensi del DPR 642/1972 e successive modifiche.

Le eventuali spese di viaggio, vitto e alloggio sono totalmente a carico del/la partecipante

Articolo 2
Ammissione partecipanti e comunicazioni

Sono organizzati quattro corsi:

- Bolzano, Via Laura Conti 4, sede dei servizi veterinari;
- Silandro, Via Castello di Silandro 6, sede dell'Ufficio distrettuale dell'agricoltura Silandro;
- Varna, Via Salern 26, Scuola professionale per l'agricoltura ed economia domestica Salern;
- Brunico, Via Duca 2, Scuola Agraria Mair Am Hof a Teodone.

Ciascuna edizione sarà avviata solo con un numero minimo di 10 partecipanti.
Il numero massimo di partecipanti per ciascuna delle edizioni del corso è limitato a 70 persone. Solo per il corso che si svolge a Silandro è

maximale Teilnehmerzahl von 30 vorgesehen.

Sollten die Anträge um Zulassung das festgelegte Maximum überschreiten, haben jene Vorrang, die im Antrag um Zulassung ihre Bereitschaft erklären, ab dem 1. Jänner 2016 als Betriebstierarzt tätig zu sein.

Sämtliche Mitteilungen über den Kurs (Teilnehmerlisten, Austragungsorte, eventuelle Änderungen der Zeiten, usw.) werden an der Anschlagtafel des Landestierärztlichen Dienstes sowie auf der Homepage der Abteilung Landwirtschaft (www.provinz.bz.it/landwirtschaft) veröffentlicht und gelten als persönliche Mitteilung an die Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Artikel 3
Inhalte und Dauer des Kurses

Jeder Kurs ist in vier Module zu jeweils vier Stunden unterteilt und umfasst insgesamt 16 Stunden.
Die Unterrichtseinheiten werden in italienischer oder deutscher Sprache abgehalten, nach Wahl der Vortragenden.
Das Programm des Kurses beinhaltet folgende Themen: bereichsspezifische Rechtsvorschriften, Viehdatenbank, Tierschutz im Betrieb und beim Transport, Handhabung der Tierarzneimittel, epidemiologische Untersuchungen, Überwachung von Infektionskrankheiten, Elemente der Epidemiologie und Risikoanalyse, Cross-Compliance.

Kurs in Bozen

Montag, 12. Oktober	8.30 - 12.30
Dienstag, 13. Oktober	8.30 - 12.30
Mittwoch, 14. Oktober	8.30 - 12.30
Donnerstag, 15. Oktober	8.30 - 12.30
Abschlussprüfung	
Donnerstag, 15. Oktober	11.30 - 12.30

Kurs in Schlanders

Montag, 12. Oktober	14.30 - 18.30
Dienstag, 13. Oktober	14.30 - 18.30
Mittwoch, 14. Oktober	14.30 - 18.30
Donnerstag, 15. Oktober	14.30 - 18.30
Abschlussprüfung	
Donnerstag, 15. Oktober	17.30 - 18.30

Kurs in Vahrn

Montag, 19. Oktober	14.00 - 18.00
Dienstag, 20. Oktober	14.00 - 18.00
Mittwoch, 21. Okboter	14.00 - 18.00
Donnerstag, 22. Oktober	14.00 - 18.00
Abschlussprüfung	
Donnerstag, 22. Oktober	17.00 - 18.00

previsto un numero massimo di 30 partecipanti.

Se le domande di ammissione superassero il numero massimo stabilito, viene data priorità a coloro che nella domanda di ammissione dichiarano la disponibilità ad operare come veterinario aziendale fin dal 1° gennaio 2016.

Tutte le comunicazioni afferenti al corso (elenco dei partecipanti, sede, eventuali variazioni di orario, ecc.), vengono pubblicate all'albo del Servizio veterinario provinciale nonché sul sito internet della Ripartizione Agricoltura (www.provincia.bz.it/agricoltura) e valgono come comunicazione personale alle singole partecipanti/ai singoli partecipanti.

Articolo 3
Contenuti e durata del corso

Ciascuno dei corsi è strutturato su 4 moduli da 4 ore ciascuno, per un totale di 16 ore complessive.
Le lezioni saranno tenute in lingua italiana o tedesca, a scelta del relatore.

Il corso prevede la trattazione dei seguenti argomenti: normativa di settore, anagrafe zootecnica, benessere animale in azienda e durante il trasporto, gestione del farmaco, indagini epidemiologiche, sorveglianza malattie infettive, elementi di epidemiologia e analisi del rischio, condizionalità.

Corso a Bolzano

Lunedì 12 ottobre	8.30 - 12.30
Martedì 13 ottobre	8.30 - 12.30
Mercoledì 14 ottobre	8.30 - 12.30
Giovedì 15 ottobre	8.30 - 12.30
Esame finale	
Giovedì 15 ottobre	11.30 - 12.30

Corso a Silandro

Lunedì 12 ottobre	14.30 - 18.30
Martedì 13 ottobre	14.30 - 18.30
Mercoledì 14 ottobre	14.30 - 18.30
Giovedì 15 ottobre	14.30 - 18.30
Esame finale	
Giovedì 15 ottobre	17.30 - 18.30

Corso a Varna

Lunedì 19 ottobre	14.00 - 18.00
Martedì 20 ottobre	14.00 - 18.00
Mercoledì 21 ottobre	14.00 - 18.00
Giovedì 22 ottobre	14.00 - 18.00
Esame finale	
Giovedì 22 ottobre	17.00 - 18.00

Dekret Nr./N. Decreto: 13769/2015. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 0C7D95

Dekret Nr./N. Decreto: 13769/2015. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 0C7D95

Kurs in Bruneck

Montag, 26. Oktober	14.00 - 18.00
Dienstag, 27. Oktober	14.00 - 18.00
Donnerstag, 29. Oktober	14.00 - 18.00
Freitag, 30. Oktober	14.00 - 18.00

Abschlussprüfung

Freitag, 30. Oktober	17.00 - 18.00

Artikel 4
Abschlussprüfung

Nach erfolgter Kursteilnahme sind die Teilnehmer zur Abschlussprüfung zugelassen, die nach Wahl des jeweiligen Teilnehmers in italienischer oder deutscher Sprache abgelegt wird. Um zur Abschlussprüfung zugelassen zu werden, müssen die Teilnehmer an allen vier Modulen teilgenommen haben.

Die Prüfung besteht aus einem schriftlichen Test und eventueller mündlicher Prüfung, sofern der Teilnehmer im schriftlichen Test eine Punktezahl von weniger als 18/30 erreicht hat.
Die mündliche Prüfung findet am 2. November ab 14.30 Uhr in Bozen, beim Sitz der tierärztlichen Dienste in der Laura-Conti-Straße 4, statt.

Bei bestandener Prüfung wird der Name des Teilnehmers in das Verzeichnis der Tierärzte aufgenommen, die die Voraussetzungen für die Arbeit als Betriebstierarzt haben.

Artikel 5
Zugangsvoraussetzungen zum Kurs

Am Kurs kann teilnehmen, wer zum Zeitpunkt der Antragstellung die Voraussetzungen gemäß Artikel 4 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1076/2015 erfüllt.
Nur wenn Plätze verfügbar sind, können diejenigen am Kurs teilnehmen, die in einer Situation der Unvereinbarkeit laut genanntem Artikel 4 sind, wobei die Aufnahme in das Verzeichnis nur mit dem Beenden der Unvereinbarkeit erfolgen kann.

Artikel 6
Einreichen der Anträge

Der in sämtlichen Abschnitten ausgefüllte Antrag um Zulassung zum Kurs (der diesem Dekret beiliegt) muss beim Landestierärztlichen Dienst binnen 5. Oktober 2015, 12.00 Uhr, abgegeben beziehungsweise mittels PEC an die Adresse vet@pec.prov.bz.it oder Fax an die Nummer 0471 63 51 19 übermittelt werden.

Im Antrag führt der Antragsteller ausdrücklich

Corso a Brunico

Lunedì 26 ottobre	14.00 - 18.00
Martedì 27 ottobre	14.00 - 18.00
Giovedì 29 ottobre	14.00 - 18.00
Venerdì 30 ottobre	14.00 - 18.00

Esame finale

Venerdì, 30 ottobre	17.00 - 18.00

Articolo 4
Esame finale

Dopo aver frequentato il corso i partecipanti sono ammessi all'esame finale che si svolge in lingua italiana o tedesca a scelta di ciascun partecipante. Per essere ammesso all'esame il partecipante deve aver frequentato tutti e quattro i moduli.

L'esame consta di una prova scritta e di un'eventuale prova orale qualora il partecipante consegua nella prova scritta un punteggio inferiore ai 18/30.
L'esame orale si svolgerà il 2 novembre dalle ore 14.30 a Bolzano presso la sede dei servizi veterinari in Via Laura Conti 4.

Con il superamento dell'esame il nominativo del partecipante viene inserito nell'elenco dei veterinari abilitati a operare come veterinario aziendale.

Articolo 5
Requisiti d'accesso al corso

Al corso può partecipare chi al momento di presentazione della domanda possiede i requisiti di cui alla deliberazione della Giunta provinciale n.1076/2015 articolo 4.
Solo se vi sono posti disponibili possono partecipare al corso coloro che si trovano in una delle situazioni di incompatibilità di cui al citato articolo 4, fermo restando che l'inserimento nella lista potrà avvenire solo con la cessazione della causa di incompatibilità.

Articolo 6
Presentazione delle domande

La domanda di ammissione al corso (allegata al presente decreto), compilata in ogni sua parte, va consegnata al Servizio veterinario provinciale entro il 5 ottobre 2015, ore 12.00 oppure spedita per PEC all'indirizzo vet@pec.prov.bz.it o per fax al numero 0471 63 51 19.

Nella domanda il richiedente indica

jene Gemeinden an, in denen er oder sie bereit ist, als Betriebstierarzt zu arbeiten. Diese Information kann mittels Meldung an die PEC-Adresse vet@pec.prov.bz.it bis zum 31. Oktober 2015 geändert oder ergänzt werden.

Im Antrag muss der gewünschte Kurs angeführt werden. Im Einklang mit den verfügbaren Plätzen wird die angeführte Präferenz der Teilnehmer berücksichtigt. Bei zu vielen Anträgen gilt die chronologische Reihenfolge der Antragseinreichung.

Ist es begründeterweise nicht möglich, ein Modul des gewählten Kurses zu besuchen, kann der Teilnehmer zur Teilnahme am entsprechenden Modul eines anderen Kurses zugelassen werden.

Artikel 7
Prüfungskommission

Die Prüfungskommission setzt sich zusammen aus:
Dr. Paolo Zambotto, Ersatzmitglied Dr. Ernst Stifter,
Dr. Alessandro Fugatti, Ersatzmitglied Dr. Salvatore Barone,
Frau Dr. Gerlinde Wiedenhofer Ersatzmitglied Frau Dr. Agate Torggler.

Artikel 8
Schlussbestimmung

Die Verwaltung übernimmt keinerlei Verantwortung für den unverschuldeten Verlust von Mitteilungen.

Wer am Kurs teilnimmt, erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass seine persönlichen Daten von der Verwaltung verwendet und von anderen Teilnehmern eingesehen werden können.

Dieses Dekret wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Artikel 9
Auskünfte

Allfällige Auskünfte können beim Landestierärztlichen Dienst, Bozen, Laura-Conti-Weg 4, Tel. 0471 635100, zwischen 9.00 und 12.00 Uhr eingeholt werden.

espressamente i Comuni in cui è disposto ad operare come veterinario aziendale. Questo dato può essere modificato/integrato, tramite comunicazione all'indirizzo PEC vet@pec.prov.bz.it, fino alla data del 31 ottobre 2015.

Nella domanda deve essere specificato il corso prescelto. Compatibilmente al numero di posti disponibili, si terrà conto dell'indicazione del partecipante. A parità di richieste si farà riferimento all'ordine cronologico di presentazione della domanda.

In casi motivati di impossibilità a frequentare un modulo del corso prescelto, il partecipante potrà essere ammesso a frequentare il modulo corrispondente di un altro corso.

Articolo 7
Commissione esaminatrice

La Commissione esaminatrice è composta da:

dott. Paolo Zambotto, sostituto dott. Ernst Stifter;
dott. Alessandro Fugatti, sostituto dott. Salvatore Barone;
dott.ssa Gerlinde Wiedenhofer sostituta dott.ssa Agate Torggler.

Articolo 8
Disposizione finale

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità nel caso di dispersione di comunicazioni ad essa non imputabile.

La partecipazione al corso comporta l'assenso esplicito della partecipante/del partecipante all'uso dei dati personali da parte dell'Amministrazione e la presa in visione degli stessi da parte di altri partecipanti.

Il presente Decreto viene pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino Alto – Adige.

Articolo 9
Informazioni

Per eventuali informazioni è possibile rivolgersi al Servizio veterinario provinciale, Bolzano, via Laura Conti 4, 0471 635 100, dalle 9.00 - 12.00.

Dekret Nr./N. Decreto: 13769/2015. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 0C7D95

DER LANDESVETERINÄRDIREKTOR **IL DIRETTORE DEL SERVIZIO VETERINARIO PROVINCIALE**

Dr. Paolo Zambotto

Dekret Nr./N. Decreto: 13769/2015. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 0C7D95

Protokoll *(dem Amt vorbehalten)* **Protocollo** *(riservato all'ufficio)*	AUTONOME PROVINZ BOZEN Landestierärztlicher Dienst (31.12) ☐ PEC: vet@pec.prov.bz.it ☐ Fax: 0471 63 51 19 ☐ persönlich abgegeben: Laura-Conti-Weg 4 39100 Bozen	PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO Servizio veterinario provinciale (31.12) ☐ PEC: vet@pec.prov.bz.it ☐ fax: 0471 63 51 19 ☐ consegnata a mano: Via Laura Conti 4 39100 Bolzano

Ausbildungskurs zum Betriebstierarzt
Antrag auf Zulassung zum Kurs

Corso di formazione per veterinario aziendale
Domanda di ammissione al corso

Elektronische Erkennungsmarke
zu 16,00 € *(siehe Abschnitt E.)*
Contrassegno telematico
da € 16,00 *(vedasi sezione E.)*

Das Formblatt muss in all seinen Teilen ausgefüllt werden.
Il modulo deve essere compilato in ogni sua parte.

A. Antragsteller/Antragstellerin / Richiedente

Zuname / Cognome ..... Vorname / nome .....

Steuernummer / codice fiscale ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

wohnhaft in der Gemeinde / residenza nel comune di ..... PLZ / CAP .....

Tel./Mobiltel. / tel./cellulare .....

PEC* .....

* Verpflichtend gemäß Art. 16 des G.D. Nr. 185/2008
Obbligatorio ai sensi dell'art. 16 D.L. 185/2008

B. Zugangsvoraussetzungen / Requisiti di accesso

Man erklärt, im Besitz folgender Zugangsvoraussetzungen zu sein:
Si dichiara di essere in possesso dei seguenti requisiti:
eingetragen bei der Tierärztekammer der Provinz .....
iscritto/iscritta all'Ordine dei Veterinari della Provincia di .....
mit Datum / con data ..... und Nummer / e numero .....

beim betrieblichen tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebs oder einer anderen öffentlichen Einrichtung oder einer Vereinigung bedienstet zu sein
di essere dipendente del Servizio veterinario aziendale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige o di altre istituzioni pubbliche o associazioni

☐ nein / no ☐ ja, bei / si, presso .....

bei Tierbetrieben in Südtirol oder bei einer Betriebskette, bei Einrichtungen, welche den Tierbetrieben Dienste erbringen, bei Betrieben, welche den Tierbetrieben Rohstoffe, Medikamente, Material oder Geräte liefern, bedienstet zu sein
di essere dipendente di aziende zootecniche della provincia di Bolzano o di una filiera, di enti che forniscono servizi alle aziende zootecniche o di ditte che forniscono alle aziende stesse materie prime, farmaci, materiali o strumenti

☐ nein / no ☐ ja, bei / si, presso .....

Dekret Nr./N. Decreto: 13769/2015. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 0C7D95

Dekret Nr./N. Decreto: 13769/2015. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 0C7D95

C. Kalender / Calendario

Die angeführte Präferenz wird im Einklang mit den verfügbaren Plätzen berücksichtigt. Spezifische Bedürfnisse sind dem Landestierärztlichen Dienst über PEC zu melden. /

Si terrà conto della preferenza segnalata compatibilmente al numero di posti disponibili. Specifiche esigenze vanno segnalate per PEC al Servizio veterinario provinciale.

Man erklärt, an folgendem Kurs teilnehmen zu wollen: / Si dichiara di voler partecipare al seguente corso:

☐ **Kurs in Bozen / Corso a Bolzano**

Mod. 1	Montag, 12. Oktober	8.30 - 12.30	Lunedì, 12 ottobre	8.30 - 12.30
Mod. 2	Dienstag, 13. Oktober	8.30 - 12.30	Martedì, 14 ottobre	8.30 - 12.30
Mod. 3	Mittwoch, 14. Oktober	8.30 - 12.30	Mercoledì, 14 ottobre	8.30 - 12.30
Mod. 4	Donnerstag, 15. Oktober	8.30 - 12.30	Giovedì, 15 ottobre	8.30 - 12.30
	Abschlussprüfung:		**Esame finale:**	
	Donnerstag, 15. Oktober	11.30 - 12.30	Giovedì, 15 ottobre	11.30 - 12.30

☐ **Kurs in Schlanders / Corso a Silandro**

Mod. 1	Montag, 12. Oktober	14.30 - 18.30	Lunedì, 12 ottobre	14.30 - 18.30
Mod. 2	Dienstag, 13. Oktober	14.30 - 18.30	Martedì, 14 ottobre	14.30 - 18.30
Mod. 3	Mittwoch, 14. Oktober	14.30 - 18.30	Mercoledì, 14 ottobre	14.30 - 18.30
Mod. 4	Donnerstag, 15. Oktober	14.30 - 18.30	Giovedì, 15 ottobre	14.30 - 18.30
	Abschlussprüfung:		**Esame finale:**	
	Donnerstag, 15. Oktober	17.30 - 18.30	Giovedì, 15 ottobre	17.30 - 18.30

☐ **Kurs in Vahrn / Corso a Varna**

Mod. 1	Montag, 19. Oktober	14.00 - 18.00	Lunedì 19 ottobre	14.00 - 18.00
Mod. 2	Dienstag, 20. Oktober	14.00 - 18.00	Martedì 20 ottobre	14.00 - 18.00
Mod. 3	Mittwoch, 21. Okboter	14.00 - 18.00	Mercoledì 21 ottobre	14.00 - 18.00
Mod. 4	Donnerstag, 22. Oktober	14.00 - 18.00	Giovedì 22 ottobre	14.00 - 18.00
	Abschlussprüfung:		**Esame finale:**	
	Donnerstag, 22. Oktober	17.00 - 18.00	Giovedì 22 ottobre	17.00 - 18.00

☐ **Kurs in Bruneck / Corso a Brunico**

Mod. 1	Montag, 26. Oktober	14.00 - 18.00	Lunedì 26 ottobre	14.00 - 18.00
Mod. 3	Dienstag, 27. Oktober	14.00 - 18.00	Martedì 27 ottobre	14.00 - 18.00
Mod. 2	Donnerstag, 29. Oktober	14.00 - 18.00	Giovedì 29 ottobre	14.00 - 18.00
Mod. 4	Freitag, 30. Oktober	14.00 - 18.00	Venerdì 30 ottobre	14.00 - 18.00
	Abschlussprüfung:		**Esame finale:**	
	Freitag, 30. Oktober	17.00 - 18.00	Venerdì 30 ottobre	17.00 - 18.00

D. Bereitschaft / Disponibilità

Der bestandene Kurs ermöglicht die Aufnahme in das Verzeichnis der Betriebstierärzte Südtirols. /
Il superamento del corso consente l'inserimento nell'elenco dei veterinari aziendali dell'Alto Adige.

Bei bestandenem Kurs erklärt man die Bereitschaft, **ab dem 1. Jänner 2016** entsprechend dem Beschluss der L.R. Nr. 1076/2015 als Betriebstierarzt tätig zu sein. /
In caso di superamento del corso dichiara la disponibilità a prestare attività quale veterinario aziendale a partire **dal 1°gennaio 2016** , conformemente a quanto disposto con Deliberazione della G.P. n. 1076/2015.

☐ nein / no ☐ ja, in folgenden Gemeinden: / si, nei seguenti comuni:

Gesundheitsbezirk Bozen
Comprensorio sanitario di Bolzano

	ISTAT	GEMEINDE	COMUNE
☐	001	Aldein	Aldino

Gesundheitsbezirk Meran
Comprensorio sanitario di Merano

	ISTAT	GEMEINDE	COMUNE
☐	005	Hafling	Avelengo

☐	002	Andrian	Andriano
☐	003	Altrei	Anterivo
☐	004	Eppan an der Weinstraße	Appiano s.S.d.V.
☐	008	Bozen	Bolzano
☐	012	Branzoll	Bronzolo
☐	015	Kaltern	Caldaro
☐	019	Kastelruth	Castelrotto
☐	023	Karneid	Cornedo all'Isarco
☐	024	Kurtatsch an der Weinstraße	Cortaccia s.S.d.V.
☐	025	Kurtinig an der Weinstraße	Cortina s.S.d.V.
☐	029	Neumarkt	Egna
☐	031	Völs am Schlern	Fiè allo Sciliar
☐	040	Leifers	Laives
☐	045	Margreid an der Weinstraße	Magrè s.S.d.V.
☐	050	Mölten	Meltina
☐	053	Montan	Montagna
☐	055	Nals	Nalles
☐	058	Welschnofen	Nova Levante
☐	059	Deutschnofen	Nova Ponente
☐	060	Auer	Ora
☐	061	St. Ulrich in Gröden	Ortisei
☐	072	Ritten	Renon
☐	076	Salurn	Salorno
☐	079	Jenesien	San Genesio
☐	085	St. Christina in Gröden	S. Cristina Val Gardena
☐	086	Sarntal	Sarentino
☐	089	Wolkenstein in Gröden	Selva di Val Gardena
☐	097	Terlan	Terlano
☐	098	Tramin an der Weinstraße	Termeno s.S.d.V.
☐	100	Tiers	Tires

☐	014	Kuens	Caines
☐	018	Kastelbell - Tschars	Castelbello-Ciardes
☐	020	Tscherms	Cermes
☐	027	Graun	Curon
☐	035	Gargazon	Gargazzone
☐	036	Glurns	Glorenza
☐	037	Latsch	Laces
☐	038	Algund	Lagundo
☐	041	Lana	Lana
☐	042	Laas	Lasa
☐	043	Laurein	Lauregno
☐	046	Mals im Vinschgau	Malles Venosta
☐	048	Marling	Marlengo
☐	049	Martell	Martello
☐	051	Meran	Merano
☐	054	Moos in Passeier	Moso in Passiria
☐	056	Naturns	Naturno
☐	062	Partschins	Parcines
☐	064	Plaus	Plaus
☐	066	Burgstall	Postal
☐	067	Prad am Stilfserjoch	Prato allo Stelvio
☐	069	Proveis	Proves
☐	073	Riffian	Rifiano
☐	080	St. Leonhard in Passeier	S. Leonardo in Passiria
☐	083	St. Martin in Passeier	S. Martino in Passiria
☐	084	St. Pankraz	S. Pancrazio
☐	087	Schenna	Scena
☐	091	Schnals	Senales
☐	093	Schlanders	Silandro
☐	094	Schluderns	Sluderno

Dekret Nr./N. Decreto: 13769/2015. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 0C7D95

☐	102	Truden	Trodena
☐	105	Pfatten	Vadena

☐	095	Stilfs	Stelvio
☐	099	Tisens	Tesimo
☐	101	Tirol	Tirolo
☐	103	Taufers im Münstertal	Tubre
☐	104	Ulten	Ultimo
☐	112	Vöran	Verano
☐	118	Unsere liebe Frau - St. Felix	Senale - San Felice

Gesundheitsbezirk Brixen
Comprensorio sanitario di Bressanone

	ISTAT	GEMEINDE	COMUNE
☐	007	Barbian	Barbiano
☐	010	Brenner	Brennero
☐	011	Brixen	Bressanone
☐	016	Freienfeld	Campo di Trens
☐	022	Klausen	Chiusa
☐	032	Franzensfeste	Fortezza
☐	033	Villnöss	Funes
☐	039	Lajen	Laion
☐	044	Lüsen	Luson
☐	057	Natz-Schabs	Naz-Sciaves
☐	065	Waidbruck	Ponte Gardena
☐	070	Ratschings	Racines
☐	074	Mühlbach	Rio Pusteria
☐	075	Rodeneck	Rodengo
☐	107	Pfitsch	Val di Vizze
☐	110	Vintl	Vandoies
☐	111	Vahrn	Varna
☐	114	Villanders	Villandro
☐	115	Sterzing	Vipiteno
☐	116	Feldthurns	Velturno

Gesundheitsbezirk Bruneck
Comprensorio sanitario di Brunico

	ISTAT	GEMEINDE	COMUNE
☐	006	Abtei	Badia
☐	009	Prags	Braies
☐	013	Bruneck	Brunico
☐	017	Sand in Taufers	Campo Tures
☐	021	Kiens	Chienes
☐	026	Kurfar	Corvara in Badia
☐	028	Toblach	Dobbiacco
☐	030	Pfalzen	Falzes
☐	034	Gais	Gais
☐	047	Enneberg	Marebbe
☐	052	Welsberg-Taisten	Monguelfo-Tesido
☐	063	Percha	Perca
☐	068	Prettau	Predoi
☐	071	Rasen-Antholz	Rasun-Anterselva
☐	077	Innichen	San Candido
☐	081	St. Lorenzen	S. Lorenzo di Sebato
☐	082	St. Martin in Thurn	San Martino in Badia
☐	088	Mühlwald	Selva dei Molini
☐	092	Sexten	Sesto
☐	096	Terenten	Terento

Dekret Nr./N. Decreto: 13769/2015. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 0C7D95

☐	106	Olang	Valdaora
☐	108	Ahrntal	Valle Aurina
☐	109	Gsies	Valle di Casies
☐	113	Niederdorf	Villabassa
☐	117	Wengen	La Valle

E. Andere Angaben und Erklärungen / Altre indicazioni e dichiarazioni

(Nur ausfüllen, wenn der Antrag mittels PEC übermittelt wird) Der Antragsteller/Die Antragstellerin erklärt auf dem Antrag die elektronische Erkennungsmarke angebracht ist mit Identifikation Nr. _____ und sich dazu zu verpflichten, das Original des vollständigen Antrags für drei Jahre aufzubewahren.

(Da compilare solo se istanza inoltrata via PEC) Il/la richiedente dichiara che sulla domanda è stata apposto il contrassegno telematico con identificativo n. _____ e che si obbliga a conservare l'originale della domanda completa per tre anni.

Der Antragsteller/Die Antragstellerin erklärt unter eigener Verantwortung, die obigen Angaben im Bewusstsein gemacht zu haben, dass im Falle falscher Erklärungen und verfälschter Akten gegen ihn/sie die im Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000 von Artikel 76 vorgesehenen Strafen angewandt werden.

Il/la richiedente dichiara sotto la propria responsabilità di aver reso le suddette dichiarazioni consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci e falsità negli atti richiamate dall'articolo 76 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000.

Der Landestierärztliche Dienst behält sich vor, Unterlagen anzufordern, welche die im vorliegenden Antrag gemachten Angaben bescheinigen.

Il Servizio veterinario provinciale si riserva di poter richiedere documentazione attestante quanto dichiarato con la presente domanda.

F. Mitteilung gemäß Datenschutzgesetz *(LegID. Nr. 196/2003)* / Informativa ai sensi della legge sulla tutela dei dati personali *(D.Lgs. n. 196/2003)*

Rechtsinhaber der Verarbeitung der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes Nr. 5/2015 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor des Landestierärztlichen Dienstes. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. **Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.** Der Antragsteller/Die Antragstellerin erhält auf Anfrage gemäß den Artikeln 7 bis 10 des Legislativdekrets Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Titolare del trattamento dei dati è la Provincia autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione della legge provinciale n. 5/2015. Responsabile del trattamento è il Direttore del Servizio veterinario provinciale. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. **In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.** In base agli articoli 7-10 del decreto legislativo n. 196/2003 il richiedente/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Datum / Data ....

Unterschrift / firma

G. Anlage / Allegato

☒ Fotokopie eines gültigen Identifikationsmittels des Antragstellers/der Antragstellerin, wenn der Antrag mittels Fax zugestellt oder persönlich überbracht wird /
fotocopia di un documento d'identità in corso di validità del/della richiedente se la domanda viene presentata per fax o di persona

Stand des Vordrucks / modulo aggiornato il 22.9.2015

Sämtliche Mitteilungen über den Kurs werden an der Anschlagtafel des Landestierärztlichen Dienstes sowie auf der Homepage der Abteilung Landwirtschaft (www.provinz.bz.it/landwirtschaft) veröffentlicht und gelten als persönliche Mitteilung an die Teilnehmerinnen und Teilnehmer.
Tutte le comunicazioni afferenti al corso vengono pubblicate all'albo del Servizio veterinario provinciale nonché sul sito internet della Ripartizione Agricoltura (www.provincia.bz.it/agricoltura) e valgono come comunicazione personale alle singole partecipanti/ai singoli partecipanti.

Dekret Nr./N. Decreto: 13769/2015. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 0C7D95

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Landesveterinärdirektor
Il Direttore del Servizio veterinario Provinciale

ZAMBOTTO PAOLO

22/09/2015

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 11 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Paolo Zambotto
codice fiscale: IT:ZMBPLA61C30A952G
certification autority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 0C7D95
data scadenza certificato: 18/08/2018

Am 22/09/2015 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 11 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 22/09/2015

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

22/09/2015

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

Dekret Nr./N. Decreto: 13769/2015. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 0C7D95